

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
International Organization for Standardization
Organisation Internationale de Normalisation
Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document
Title: Proposal to add one Idu character for the place name to UAX #45
Source: Eiso Chan(陈永聪)
Status: Individual Contribution
Action: For consideration by UTC
Date: 2019-01-04

1. Introduction

DPRK once submitted 94 KP1-Source characters to IRG in IRGN897 CJK C1 collection, but the KP column and all the KP1-Source characters had been removed from the collection since C1 v8.0 (WG2 N3134) because of the font issue. DPRK once proposed to add 58 disunifiable characters back to CJK C1 in IRGN1265, but it was too late at that time. There are only 8 KP1-Source characters which are encoded in CJKUI Ext. C as below finally.

UCS	Char.	KP Ref.	C1 V1	C1 V2
U+2ABAB	撒	KP1-4731	10593	09767
U+2ABE9	嫂	KP1-487E	10952	10125
U+2B0DC	紉	KP1-6651	17627	16383
U+2B0EF	繡	KP1-672B	17743	16503
U+2B0F5	縷	KP1-6752	17778	16530
U+2B29B	藟	KP1-70BE	20038	18631
U+2B2AB	蚤	KP1-712E	20114	18720
U+2B2FE	袴	KP1-73E1	20580	19109

Some DPRK C1 characters have been re-submitted by other member bodies and have been included in the latest version of Unicode Standard and ISO/IEC 10646 or the ongoing WS.

UCS	Char.	Ref.	WS/SN	KP Ref.	C1V2/DV20
U+9FC4	梁	TC-4A76 JARIB-754F	C1-10876	KP1-4B50	10876 N/A
U+2D15E	廩	USAT-02084	F1-00819	KP1-388A	03180 00760
U+2D7FC	戲	JMJ-057542 USAT-80171	F1-02746	KP1-44FB	09337 03144
U+2E61D	簪	KC-05710	F2-06859	KP1-768A	19405 07649

UCS	Char.	Ref.	WS/SN	KP Ref.	C1V2/DV20
U+2E977	雉	JMJ-060321	F1-07807	KP1-4878	10120 03539
U+2E980	雜	JMJ-060323	F1-07816	KP1-83F4	22104 09132
U+2EB3E	鷺	KC-05963	F2-08327	KP1-8EBA	23775 10096
*U+3039E	𪛗山夾	KC-00970	WS2015-01044	KP1-3F6F	07833 02473
*U+31093	𪛗户頁	USAT-09356	WS2015-01338	KP1-8686	22424 09291

KP1-38CD (𪛗叙𪛗丁 |) is an Idu character used for the place name, which had been included in CJK C1 V1 as 03708, CJK C1 V2 as 03420, CJK D1 V1 as 01320 and CJK D1 V2 as 00813.

Fig. 1.1 KP1-38CD in IRGN907

03708	𪛗	
0160.081		
9	3	
DPRKorea	KP1-38CD	

Fig. 1.2 KP1-38CD in IRGN928

03420		KP1-38CD	𪛗
03708			
0160.081			
9	3		

Fig. 1.3 KP1-38CD in IRGN1272

01320	𪛗		KP1-38CD
03420			
0160.081			
9	3		

Fig. 1.4 KP1-38CD in IRGN1341

00813	𪛗		KP1-38CD
01320			
0160.081			
9	3		

KP1-38CD has not been re-submitted to IRG yet, but we can find out the evidence on this character in DPRK, ROK and PRC, so I request to add it to UAX #45 and suggest UTC submit it to the next IRG working set.

Proposed UTC Ref.	Glyph	IDS	Rad.	SC	TS	FS	T/S	Variant	Hangul
UTC-03205	𪛗	𪛗叙𪛗丁	26.0	9	11	3	0	𪛗 U+5381	산

2. Evidence

Fig. 2.1 The evidence provided by DPRK in IRGN1275, P. 2

𪛗 (Evidence for KP1-38CD, C1 no.=03420)



The meaning of this character is “the geographical name”.

This character, read as “San”.

The radical of this character is “卩”.

Source: “SaiOkPhyeon”

Fig. 2.2 Manja Okphyeon, P. 62

(9획)
[𪛗] 『리두』 산
고장이름 地名 有~洞 (五洲衍文 四十四)

Fig. 2.3 Shin Jajeon

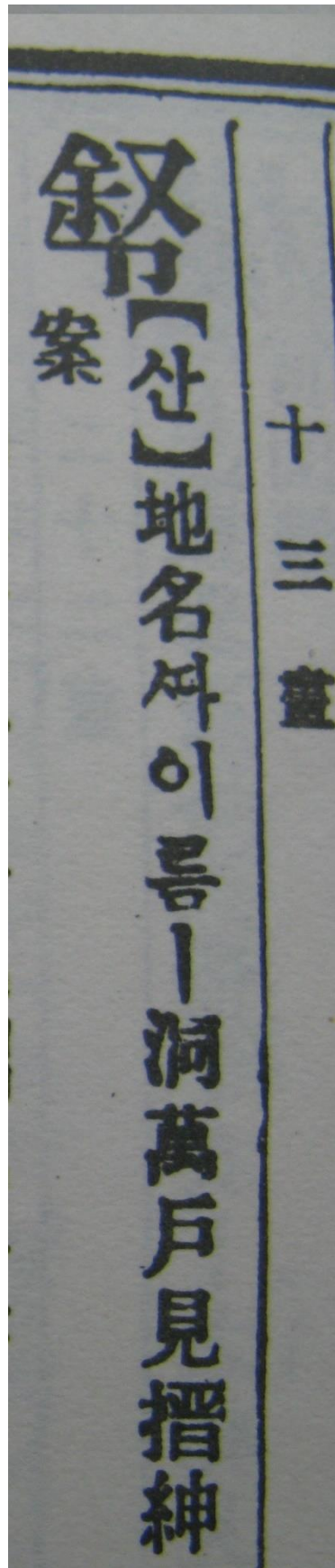


Fig. 2.4 Korean Telegraphic Code Book, P. II

	味 K045	女 (38)	心 (61)
力 (19)	叮 J046	甥 K056	怙 K064
勉 J037	啓 K047	媳 K057	怵 J065
	哂 J048		
ㄅ (20)	喰 J049	山 (46)	手 (64)
匂 J038	哢 J050	岫 K058	擻 K066
		岫 J059	攢 J067
卜 (25)	土 (32)		
高 K039	圪 J051	工 (48)	斗 (68)
	垩 K052	亭 K060	斗 K068
又 (29)			
𠂇 K040	夕 (36)	广 (53)	方 (70)
	𠂇 K053	厖 K061	旡 K069
口 (30)			旡 K070
𠂇 J041	大 (37)	卅 (55)	旡 K071
𠂇 K042	𠂇 K054	卅 J062	
𠂇 J043	𠂇 K055	卅 J063	日 (72)
𠂇 J044			曠 J072

(II)

* Note that the telecode here is K040 which means it's a Korean National character.

3. Acknowledgement

Thanks Dr. Cho Sungduk and Jaemin Chung for providing the useful evidence.

(End of Document)